

# Amtsblatt

## der Europäischen Union

C 186

Ausgabe  
in deutscher Sprache

### Mitteilungen und Bekanntmachungen

47. Jahrgang

21. Juli 2004

#### Informationsnummer

#### Inhalt

Seite

#### I Mitteilungen

##### **Kommission**

2004/C 186/01	Euro-Wechselkurs .....	1
2004/C 186/02	Mitteilung über die Festsetzung der Subvention für die Lieferung von geschältem Langkornreis B nach der Insel Réunion .....	2

##### **Berichtigungen**

2004/C 186/03	Berichtigung der Mitteilung „Keine Einwände gegen einen angemeldeten Zusammenschluss (Sache COMP/M.3392 — WestLB/Klöckner)“ (ABl. C 170 vom 30.6.2004) .....	3
2004/C 186/04	Berichtigung der Stellungnahme der Europäischen Zentralbank vom 16. April 2004 auf Ersuchen des Rates der Europäischen Union zu einem Vorschlag für eine Verordnung des Rates über Medaillen und Marken mit ähnlichen Merkmalen wie Euro-Münzen (KOM(2004) 39 endg.) (CON/2004/13) (ABl. C 134 vom 12.5.2004) .....	3

# DE

## I

(Mitteilungen)

## KOMMISSION

Euro-Wechselkurs <sup>(1)</sup>

20. Juli 2004

(2004/C 186/01)

## 1 Euro =

Währung		Kurs	Währung		Kurs
USD	US-Dollar	1,2385	LVL	Lettischer Lat	0,6624
JPY	Japanischer Yen	134,31	MTL	Maltesische Lira	0,4264
DKK	Dänische Krone	7,4363	PLN	Polnischer Zloty	4,4763
GBP	Pfund Sterling	0,66685	ROL	Rumänischer Leu	40 920
SEK	Schwedische Krone	9,2091	SIT	Slowenischer Tolar	239,8700
CHF	Schweizer Franken	1,5320	SKK	Slowakische Krone	39,827
ISK	Isländische Krone	88,02	TRL	Türkische Lira	1 791 300
NOK	Norwegische Krone	8,4870	AUD	Australischer Dollar	1,6987
BGN	Bulgarischer Lew	1,9558	CAD	Kanadischer Dollar	1,6235
CYP	Zypern-Pfund	0,58240	HKD	Hongkong-Dollar	9,6601
CZK	Tschechische Krone	31,305	NZD	Neuseeländischer Dollar	1,8883
EEK	Estnische Krone	15,6466	SGD	Singapur-Dollar	2,1105
HUF	Ungarischer Forint	249,55	KRW	Südkoreanischer Won	1 437,47
LTL	Litauischer Litas	3,4528	ZAR	Südafrikanischer Rand	7,3890

(<sup>1</sup>) Quelle: Von der Europäischen Zentralbank veröffentlichter Referenz-Wechselkurs.

**Mitteilung über die Festsetzung der Subvention für die Lieferung von geschältem Langkornreis B nach der Insel Réunion**

(2004/C 186/02)

Die Verordnung (EG) Nr. 1275/2004 (Abl. L 241 vom 13.7.2004, S. 8) hat die Ausschreibung zur Festsetzung der Subvention für die Lieferung von geschältem Langkornreis B nach der Insel Réunion verlängert, welche durch die Verordnung (EG) Nr. 1878/2003 (Abl. L 275 vom 25.10.2003, S. 23) eröffnet wurde.

Allerdings kann aus technischen Gründen die Änderung der Bekanntmachung der Ausschreibung (Abl. C 257 vom 25.10.2003, S. 8), die den Termin für die Einreichung der Angebote vorsieht, nicht innerhalb der Fristen veröffentlicht werden. Unter diesen Voraussetzungen kann die Verlängerung der Ausschreibung keine Anwendung finden.

---

**BERICHTIGUNGEN****Berichtigung der Mitteilung „Keine Einwände gegen einen angemeldeten Zusammenschluss (Sache COMP/M.3392 — WestLB/Klößner)“**

(Amtsblatt der Europäischen Union C 170 vom 30. Juni 2004)

(2004/C 186/03)

Seite 2, erster Absatz dritter Satz:

*anstatt:* „Der vollständige Text der Entscheidung ist nur auf Englisch erhältlich und wird nach Herausnahme eventuell darin enthaltener Geschäftsgeheimnisse veröffentlicht.“

*muss es heißen:* „Der vollständige Text der Entscheidung ist nur auf Deutsch erhältlich und wird nach Herausnahme eventuell darin enthaltener Geschäftsgeheimnisse veröffentlicht.“

---

**Berichtigung der Stellungnahme der Europäischen Zentralbank vom 16. April 2004 auf Ersuchen des Rates der Europäischen Union zu einem Vorschlag für eine Verordnung des Rates über Medaillen und Marken mit ähnlichen Merkmalen wie Euro-Münzen (KOM(2004) 39 endg.)**

(CON/2004/13)

(2004/C 186/04)

(Amtsblatt der Europäischen Union C 134 vom 12. Mai 2004)

Seite 1, Nummer 3, vierte Zeile:

*anstatt:* „sowie des Euro-Zeichens (I) auf Metallgegenständen ...“

*muss es heißen:* „sowie des Euro-Zeichens (€) auf Metallgegenständen ...“.

---